



人权理事会

第五十一届会议

2022 年 9 月 12 日至 10 月 7 日

议程项目 3

促进和保护所有人权——公民权利、政治权利、
经济、社会及文化权利，包括发展权

土著妇女与科学和技术知识的发展、应用、维护和传播

土著人民权利特别报告员何塞·弗朗西斯科·卡利·察伊的报告*

概要

本报告由土著人民权利特别报告员根据人权理事会第 42/20 号决议规定的任务提交人权理事会。

在本报告中，特别报告员对土著妇女以及科学和技术知识的发展、应用、维护和传播进行了专题分析。

* 因提交方无法控制的情况，经协议，本报告迟于标准发布日期发布。



目录

	页次
一. 导言.....	4
二. 特别报告员的活动.....	4
三. 方法.....	4
A. 与土著人民相关的专门机制以往的报告.....	4
B. 术语	5
C. 注重性别问题.....	5
四. 国际法律框架.....	5
A. 《联合国土著人民权利宣言》	6
B. 联合国人权条约.....	6
C. 《1989 年土著和部落人民公约》(第 169 号).....	6
D. 区域人权文书.....	6
E. 《生物多样性公约》	7
F. 世界知识产权组织.....	7
G. 联合国教育、科学及文化组织.....	7
H. 《联合国气候变化框架公约》	8
I. 国际农业发展基金.....	8
五. 土著妇女作为知识保管者	8
A. 自然资源管理和生物多样性养护.....	9
B. 粮食安全.....	10
C. 卫生和医药.....	11
D. 艺术和手工艺.....	12
E. 语言和文化.....	13
F. 领导力	14
六. 土著妇女知识当前面临的威胁.....	14
A. 丧失土地、领土与资源.....	14
B. 性别歧视和结构性种族歧视.....	15
C. 缺乏分类数据.....	16
D. 暴力侵害土著妇女和女童行为.....	16
E. 盗用土著妇女的知识.....	17
七. 土著人民主导的最佳做法.....	18

A. 北美洲	18
B. 大洋洲	18
C. 拉丁美洲.....	19
D. 亚洲	20
E. 非洲	20
八. 国家对土著妇女知识的支持	20
九. 结论和建议.....	21

一. 导言

1. 本报告由土著人民权利特别报告员何塞·弗朗西斯科·卡利·察伊根据人权理事会第 42/20 号决议提交人权理事会。特别报告员简要介绍了他自上次向理事会提交报告¹ 以来开展的活动，并就土著妇女的状况以及科学和技术知识的发展、应用、维护和传播问题进行了专题研究。
2. 本报告重点阐述了土著妇女作为科学与技术知识的保管者在国际人权法中的作用，并确定了她们目前因性别和土著身份而面临的威胁和交叉挑战。本报告重点介绍了土著人民和国家主导的最佳做法，并在最后提出了建议，以确保和保护土著妇女在发展、应用、维护和传播知识方面的能力。

二. 特别报告员的活动

3. 自上次向理事会提交报告以来，特别报告员对哥斯达黎加进行了正式访问，并对多民族玻利维亚国、哥伦比亚、危地马拉、哥斯达黎加、洪都拉斯、墨西哥、秘鲁和瑞典进行了学术访问。他希望明年对乍得、丹麦(格陵兰)和纳米比亚进行国家访问。
4. 为了使联合国系统内在土著人民权利方面有具体任务授权的现有机构提高效力和加强相互间的协调，特别报告员在过去一年参加了土著问题常设论坛和土著人民权利专家机制的年度会议。

三. 方法

5. 在编写本报告过程中，特别报告员回顾了以往的研究，公开征求了意见，于 2022 年 3 月 14 日主持了一次磋商，参加了各种相关活动并发表了讲话，并在学术访问和正式访问期间收集了信息。他总共收到了会员国、政府间实体、联合国机构、土著人民组织、民间社会和学术界以口头和书面形式提交的 38 份材料。²

A. 与土著人民相关的专门机制以往的报告

6. 特别报告员以前主要在讨论气候变化适应和减缓措施³、养护⁴、土著司法制度⁵ 时以及在关于亚洲土著人民的一份区域报告⁶ 中论述了土著知识的重要性。本报告是特别报告员专门围绕土著妇女的知识问题开展的第一项深入研究。

¹ [A/HRC/48/54](#)。

² 见 <https://www.ohchr.org/en/calls-for-input/2022/call-submissions-indigenous-women-and-development-application-preservation-and>；以及 <https://law.arizona.edu/indigenous-women>。

³ [A/HRC/36/46](#)。

⁴ [A/71/229](#)。

⁵ [A/HRC/42/37](#)。

⁶ [A/HRC/45/34/Add.3](#)。

7. 土著问题常设论坛以前开展过关于土著人民知识问题的研究⁷，并特别探讨过非洲的这一问题。⁸ 土著人民权利专家机制研究了涉及文化遗产的土著知识。⁹

B. 术语

8. 用“科学和技术知识”一词而不是用更常见的“传统”或“习俗”知识的说法，目的是顺应避免使用贬低土著人民思想的用语的要求。土著知识历来被视为原始、低劣、违反科学、迷信，甚至是危险的。将土著知识称为“科学和技术知识”，是为了强调土著知识是以观察为基础的，是现代的、动态的，而不是静止的、一成不变的。这也是为了强调，土著知识是一套复杂的知识体系，其价值不亚于往往构成“西方”科学的基础的其他类型的知识。例如，科学家们现在呼吁承认和支持土著科学知识体系，以保护自然资源、减缓气候变化。

9. 本报告引用或提及的法律规范保留了所引内容起草时使用的术语。在这种情况下，可能无法反映上述术语的变迁。

C. 注重性别问题

10. 尽管国际机构日益重视土著知识和文化，但联合国不曾有任何一项研究从性别角度审视过此议题。在承认而不是贬低男性在发展和保存知识方面的贡献的同时，有必要开展这种研究，以突出土著妇女在保持和振兴其作为知识保存者的角色方面所面临的独特挑战。特别程序负责人在开展工作时有责任考虑到性别问题，¹⁰ 本项研究的重点也符合这一职责。

11. 此外，人权理事会在第 42/20 号决议中责成特别报告员特别关注土著儿童和妇女的人权与基本自由，在履行任务时顾及性别平等因素。

12. 对土著妇女的歧视阻碍了她们平等获得土地和资源，限制了发展机会，并妨碍妇女参与决策进程。将男性主导的殖民结构强加于土著妇女，往往会削弱和打压她们作为独特知识的拥有者和生物多样性守护者的地位。特别报告员重点关注妇女，因为种族主义、性别歧视和暴力继续阻碍着她们在发展、传播、创造和应用知识方面发挥作用。

四. 国际法律框架

13. 土著妇女知识的发展、应用、保存和传播与她们使用其领土、土地和资源的方式密不可分。土著知识是通过土著语言、讲故事、集体习俗和仪式传播的。因此，需要对土著科学知识加以认可并给予法律保护，以保护土著科学知识的集体性质和发源地。在这方面，保护土著人民的集体权利，如自决权、自治权、土地权和资源权，是有效保护土著知识的基础。此外，保护土著妇女的知识能使不被

⁷ [E/C.19/2007/10](#)、[E/C.19/2015/4](#) 和 [E/C.19/2022/8](#)。

⁸ [E/C.19/2013/5](#) 和 [E/C.19/2014/2](#)。

⁹ [A/HRC/30/53](#)。

¹⁰ 见《人权理事会特别程序业务手册》(2008 年 8 月)。

同化的权利得以落实，若干国际文书，包括《联合国土著人民权利宣言》第 8 条和《美洲土著人民权利宣言》第十条都对这一权利作出了规定。

14. 需要有一个全面的国际法律框架，以保护土著妇女自主发展、拥有和掌管其科学和技术知识的权利。在此之前，可以利用一些国际机构和机制来支持她们的权利。土著妇女有权享有国际公认的人权，包括个人和集体根据若干国际文书规定的法律标准享有科学和技术知识受到保护的權利。

A. 《联合国土著人民权利宣言》

15. 《宣言》第 11 条承认土著人民有权保持、保护和发展其文化过去、现在和未来的表现形式，如古迹和历史遗址、手工艺品、图案设计、典礼仪式、技术、视觉和表演艺术、文学作品等等。第 31 条承认土著人民有权保持、掌管、保护和发展其传统知识及科学、技术和文化表现形式，包括种子、医药、关于动植物群特性的知识。第 24 条具体规定了土著人民有权使用自己的传统医药和保健方法，有权保护他们必需的药用植物、动物和矿物。虽然《宣言》的所有规定对男女平等适用，但第 22 条确认应特别关注妇女的特殊需要。

B. 联合国人权条约

16. 《公民及政治权利国际公约》第二十七条和《经济社会文化权利国际公约》第十五条确认了文化权。经济、社会及文化权利委员会第 21 号一般性意见(2009 年)阐述了这项权利，特别是承认土著人民文化权利的集体性质，指出文化生活价值观“可能具有强烈的族群性”，“只有土著人民作为一个族群才能表达和享有”，并指出“土著人民有权采取集体行动，确保其保持、掌管、保护和发展其文化遗产、传统知识和传统文化表现形式以及其科学、技术和文化表现形式的权利得到尊重”(第 15、36 和 37 段)。《儿童权利公约》第 29 条和第 30 条承认土著儿童有权享有自己的文化、宗教和语言。《消除对妇女一切形式歧视公约》进一步确认，妇女有权不受歧视。

C. 《1989 年土著和部落人民公约》(第 169 号)

17. 《1989 年土著和部落人民公约》(第 169 号)第五条规定，“应承认并保护这些民族的社会、文化、宗教和精神价值观与习俗，并应适当考虑作为群体和个人，他们所面临问题的性质”。第二十三条规定：“有关民族的手工业、农村和社区工业，及其自然经济和‘传统’谋生活动，例如狩猎、捕鱼、器具捕兽和采集，均应被视作保留这些民族的文化并使其经济得以自主发展的重要因素。”

D. 区域人权文书

18. 《非洲人权和民族权宪章》第十七条规定，人人可以自由参加本社会的文化生活，促进和保护社会所确认的道德和传统价值是国家的职责。

19. 《美洲关于人的权利和义务宣言》第十三条也保障文化权，而《美洲土著人民权利宣言》第十三条承认土著人民有权享有文化特性和完整性，第十四条承认土著人民有权保存、使用、发展、振兴和向后代传授其知识、语言和交流系统。

第十六条和第十八条分别保护土著人民的精神信仰和保健制度及做法。最后，第二十八条保护土著人民的文化遗产和集体知识产权，其中“除其他外，包括传统知识和传统文化表现形式，包括与遗传资源、祖传设计和程序、文化、艺术、精神、技术和科学表现形式、物质和非物质文化遗产有关的传统知识，以及与生物多样性和种子、药用植物和动植物群的用途和品质有关的独家知识和发展成果。”

E. 《生物多样性公约》

20. 《生物多样性公约》(1992 年)申明，必须尊重、保护和维护土著人民体现传统生活方式的知识、创新和做法(第 8 条(j)款)。¹¹《公约》保护生物资源，并确认预计会出现的生物多样性减弱将对土著人民产生极其有害的影响。《公约》确认需要进一步促进纳入性别因素、增强土著人民的作用并加强利益攸关方的参与，并承认全球政策论坛和科学界越来越认可传统知识和以传统方式可持续利用生物多样性的价值。虽然一些国家取得了进展，但是只有有限的信息表明，传统知识和以传统方式可持续利用生物多样性得到广泛尊重和(或)在与执行《公约》有关的国家立法中得到体现，或表明土著人民和地方社区在多大程度上有效参与相关进程。¹²

21. 1995 年第四次妇女问题世界会议通过的《北京宣言》和《行动纲要》呼吁各国政府在遵守国家立法和《生物多样性公约》的前提下，鼓励有效保护和利用土著社区妇女的知识、创新和实践经验，并按照国内法和国际法规定的保护，保障她们现有的知识产权。¹³

F. 世界知识产权组织

22. 世界知识产权组织保护土著人民的知识产权，致力于鼓励土著人民根据其意愿，战略性地利用知识产权工具并增强其利用知识产权工具的能力，以保护其传统知识和文化表现形式，促进其自身利益，满足其特定社会、文化和发展需求。¹⁴世界知识产权组织的一些公约可用于保护土著妇女的知识产权，其中包括《伯尔尼保护文学和艺术作品公约》(1979 年)、《世界知识产权组织表演和录音制品条约》(1996 年)以及《视听表演北京条约》(2012 年)。

G. 联合国教育、科学及文化组织

23. 联合国教育、科学及文化组织促进文化遗产和所有文化的平等尊严，确认文化多样性是人类的一项基本特征。¹⁵《保护非物质文化遗产公约》(2003 年)在序言部分承认，各社区，尤其是土著社区、各群体和个人，在非物质文化遗产的生产、保护、延续和再创造方面发挥着重要作用，从而丰富了文化多样性和人类的

¹¹ 另见第 1 条和第 15 条。

¹² <https://www.cbd.int/gbo/gbo5/publication/gbo-5-spm-en.pdf>, 第 5、11 和 12 页。

¹³ <https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20C.pdf>, 第 253(c)段。

¹⁴ 见 https://www.wipo.int/tk/en/news/tk/2019/news_0006.html。

¹⁵ 见《保护和促进文化表现形式多样性公约》。

创造力。最后，2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》第七条(a)款规定了促进文化表现形式的措施，并特别重视妇女和土著人民的需求。

H. 《联合国气候变化框架公约》

24. 2015 年，《联合国气候变化框架公约》第二十一届缔约方会议设立了“地方社区和土著人民平台”。该平台促进气候变化《巴黎协定》缔约方与土著人民之间的合作，以了解、扩大和传播土著人民的知识和专长，并使他们能够在气候变化影响加剧的情况下，“以综合统筹的方式”更切实地为响应全球要求采取适应和减缓行动的呼吁作出贡献。

25. 该平台的任务是强调地方和土著知识是交流经验和最佳做法的基础，以期应用、加强、保护和保存土著人民的传统知识体系，以及他们在处理和应对气候变化方面的技术、实践和努力，同时考虑到须征得此类知识、创新和做法所有者的自由、事先和知情同意。

26. 重要的是，该平台在履行任务时考虑到了性别问题，重点是保证土著人民的男女代表能平等参与执行平台的工作计划并在平台内发挥领导作用。

I. 国际农业发展基金

27. 国际农业发展基金(农发基金)承认，土著妇女尤其在自然资源和生物多样性管理方面充满尚未开发的潜力，并承诺“在投资项目中”重视“土著人民的知识和做法”，“通过支持将传统知识和做法与现代科学方法相结合的扶贫研究，在这些知识和做法的基础上再接再厉”。¹⁶ 农发基金设立了土著人民援助机制，提供小额赠款，用于支持由土著人民设计和执行的项目，以“利用土著人民的文化、身份、知识和自然资源”并“从土著人民自己的视角出发执行基层发展项目”。¹⁷

五. 土著妇女作为知识保管者

28. 土著妇女是集体积累的科学知识和技术技能的保管者，这种知识和技能涉及粮食和农业、卫生和医药、自然资源管理、天气模式、语言、纺织品、艺术、手工艺和精神活动等方方面面。她们的知识往往不是用文字写下来的，但却是观察所得，并通过实践加以应用和检验，然后代代相传。¹⁸ 妇女的知识对于以下方面至关重要：维持文化特性；通过土著司法解决冲突；管理气候变化的风险和影响；保护生物多样性；实现可持续发展；建设抵御大流行病和其他极端事件的能力。¹⁹ 土著妇女被称为教育者、照料者、治疗者、社区价值观的守护者、保护者、领导者、裁决者、应急响应者以及科学、文化和精神知识的保管者。

¹⁶ 农发基金，“参与土著人民政策”（2009 年），第 15 页。

¹⁷ 见 <https://www.ifad.org/en/ipaf>。

¹⁸ 见 <https://www.siliconrepublic.com/innovation/Indigenous-women-climate-change-first-voice>。

¹⁹ 见 Climate Investment Funds, *Empowering Indigenous Women to Integrate Traditional Knowledge and Practices in Climate Action* (May 2021)。

A. 自然资源管理和生物多样性养护

29. 土著妇女在她们传统上拥有、使用或居住的土地和领土上再现和保护着土著身份、文化和社会角色。²⁰ 正是由于这种对大自然的尊重、责任和与大自然相互依存的密切关系，土著妇女才得以积累起并磨练出自己的科学知识，这是一种巨大的、往往未被发掘的环境保护和管理资源。土著妇女的科学知识在保护生态系统、维护生物文化完整性和设计集体未来以确保人类、多物种和环境的正义和公平方面发挥着关键作用。

30. 土著妇女对植物学和动物物种的深入了解有助于气候科学的发展，减轻气候变化的灾难性影响。她们提供了对自然界的经验观察和解释，突出了气候学家在设计保护政策以及气候适应和减缓政策时通常考虑不到的因素。²¹

31. 在全球范围内，土著妇女在保护自然和水资源管理方面发挥着至关重要的作用。例如，在肯尼亚，奥杰克妇女和森沃妇女从事养蜂工作，采集食用和药用蜂蜜，这是支持生物多样性、保护森林的一项重要工作。²² 妇女在收集草药时提取所需的特定部分，然后让植物继续生长。²³

32. 在亚洲，游耕或轮耕是山区许多土著人民的一个显著特点。这种耕种方式能保护土地和生态系统的完整性，即耕种小块土地，然后转移到其他地方，让已耕种的土地休息并恢复肥力。在整个亚洲，人们对土著人民的轮作种植和森林管理实践以及土著人民对可持续养护和生物多样性的贡献缺乏了解。²⁴

33. 2008 年，Anishinaabek、Mushkegowuk 和 Onkwehonwe 部落的水宣言说明了土著妇女与水的特殊关系，该宣言强调各部落有责任借鉴妇女的知识来保护水资源。澳大利亚金伯利地区的妇女成立了马图瓦拉(菲茨罗伊)河理事会，并通过了《菲茨罗伊河宣言》。作为这条河流的守护者，她们大声疾呼，要保护这一族群共享的、大家赖以生存的资源，维护水资源健康，造福今世后代。²⁵

34. 在东帝汶，特别报告员注意到一些妇女主导的基于土著司法做法的举措，这些举措扩大了红树林，以保护海岸线和防止盐碱化，并实施了临时禁捕区，对珊

²⁰ 例如见 <https://www.fao.org/Indigenous-peoples/news-article/en/c/1374632>.

²¹ International Work Group for Indigenous Affairs, “Recognising the contributions of indigenous peoples in global climate action? An analysis of the IPCC report on impacts, adaptation and vulnerability” (2022).

²² 例如见 <https://www.forestpeoples.org/sites/fpp/files/publication/2016/10/sengwerwomenreportweb.pdf>; <https://www.beesforpeace.org/the-ogiek-and-bees.html>; <https://www.ifad.org/en/web/latest/-/from-kenya-the-ogiek-honey-slow-food-presidium>.

²³ 例如见 <https://www.forestpeoples.org/sites/fpp/files/publication/2016/10/sengwerwomenreportweb.pdf>; <https://www.beesforpeace.org/the-ogiek-and-bees.html>; <https://www.ifad.org/en/web/latest/-/from-kenya-the-ogiek-honey-slow-food-presidium>.

²⁴ A/HRC/45/34/Add.3, 第 26 段。另见第 THA 2/2019、OTH 7/2019、OTH 8/2019、THA 4/2020、OTH 22/2020 和 OTH 23/2020 号来文。

²⁵ 澳大利亚圣母大学 Nulungu 研究所土著问题研究共同主席、高级研究员 Anne Poelina 提交的材料。另见 <https://martuwarrafitzroyriver.org/fitzroy-river-declaration>.

珊瑚礁生态系统大有裨益。²⁶ 在墨西哥的瓦哈卡，土著妇女通过社区管理和实践回收地下水，从而主导了“集水”进程。

B. 粮食安全

35. 土著妇女在耕作、粮食生产、食物制作和保存以及种子保护方面发挥着不可或缺积极作用，将她们的知识和历史悠久的做法在族群间代代相传。她们为本族的粮食安全作出贡献，而且一直能够制定和实施可持续生产战略和分配政策。²⁷ 妇女通过从母亲和祖母那里学到的当地科学知识，参与了作物鉴定、天气模式预测以及种子的选择、储存和管理。这些做法是经过几代人的仔细实践和观察而发展完善的。

36. 土著妇女知识丰富，了解她们的生态系统可以生产什么食物、何时何地可以找到这些食物、如何最好地利用现有食物。此外，她们非常知道哪些水果和蔬菜在其土地上生长得最好，她们还拥有成熟的种植制度，可以常年耕种土地而不会对生态系统造成持久性破坏。土著人民历来注重野生或自然生长的植物，而不是种植的植物。这种知识对于了解和保护生态系统至关重要。

37. 种子是重生、成长和生命循环的象征，对世界各地的土著人民特别重要。²⁸ 对大多数土著人民来说，种子的保管权主要掌握在妇女手中，种子被认为是妇女身份、知识和权力的重要组成部分。

38. 在整个非洲，土著妇女已经发明了一系列保存种子的方法，通过火熏来保护种子，并将它们与草药和灰烬混合以防止真菌并驱除害虫。负责保管种子的妇女会确定在她们培育的种子中，哪些能在她们预测即将出现的条件下长得最好。在气候不稳定的情况下，妇女所掌握的完善的生态知识变得更加重要。解读生态系统中的迹象需要仔细观察和关注细节，如昆虫、植物、动物或鸟类行为的变化，湿度水平以及降雨或干旱的模式。了解星座及其与月亮周期的关系，对确定季节周期、降雨和种植制度也很有帮助。²⁹

39. 在泰国北部，掸族、卢阿族和阿卡族土著妇女在族群内采用轮流分享种子的方法，以确保粮食安全并限制任何可能出现的灭绝风险。没有一个家庭可以每年种植所有品种的种子，因此每个家庭会生产不同的作物，收获后再分享种子。³⁰ 尼泊尔的土著妇女运用她们在农业和食物制作方面的科学知识，其中包括食物脱水和保存方法，如大豆发酵。³¹ 在印度，阿迪瓦西妇女负责管理社区种子库，

²⁶ 见 [A/HRC/42/37/Add.2](#)。

²⁷ 危地马拉政府提交的材料。

²⁸ 联合国粮食及农业组织提交的材料。

²⁹ African Biodiversity Network and The Gaia Foundation, *Celebrating African Rural Women: Custodians of Seed, Food and Traditional Knowledge for Climate Change Resilience* (2015), p. 14.

³⁰ 见 Asia Indigenous Peoples Pact, *Indigenous Women, Ancestral Wisdom* (2021)。

³¹ 尼泊尔全国土著妇女论坛提交的材料。

作为种子保管者，她们通过保存受威胁的种子品种，加强了应对气候变化的能力。³²

40. 在哥伦比亚的因加人中，土著妇女的知识对其族群的粮食安全、可持续农业和健康至关重要。她们作为种子保管者，养育和维系着家庭和族群，赢得了尊重。³³ 巴拿马的土著库纳妇女参与拯救和保存当地受到气候灾害、海平面上升和洪水威胁的种子。中美洲的玛雅妇女发明了选择营养含量高的玉米品种的方法。

41. 在北极，土著人民的烹饪传统和食品加工系统是随着季节周期变化的，牧民、猎人、渔民和采集者凭借丰富的知识，数千年来一直可持续地支持着人类和动物的生活。萨米妇女发明了先进的食物制作和保存技术，在保护其生态系统的同时促进了粮食主权。萨米族驯鹿牧民的知识表现在她们为确保驯鹿肉的可持续和安全消耗而开发的技术。她们通过选择能产生浓密白烟的特定植物和木柴，来使盐和水使用得当。不需要非常高的温度就能穿透肉组织，同时有抗菌效果，保护肉类不被降解。³⁴

42. 在世界各地，土著妇女要求加入和参与自然资源管理、种子保护和授粉方面的研究。当局使用技术术语时，往往似乎是指新的发现，但对土著妇女来说，这种“发现”往往并不新鲜，因为她们几千年来一直在酝酿和发展这些知识和做法。如果研究以更实际的方式加以讨论和解释，那么土著妇女就更容易了解技术术语，并将这些技术与日常做法和生计联系起来。³⁵

C. 卫生和医药

43. 土著妇女拥有与身心健康有关的族群保健科学知识。这包括关于妇女性健康、生殖健康和孕产妇健康的大量丰富知识，她们分享这些知识，以确保将这些技能代代相传。³⁶ 同一族群的人往往更愿意向土著医生寻医问药，他们因其专业知识和医术而备受尊重与信任。

44. 在危地马拉，土著妇女有不同的医学专长，包括助产士(她们的专长是妇女的性健康和生殖健康)、接骨师/脊椎按摩师以及那些通过平衡能量来疗愈身心的人。所有这些专长都源自本土的宇宙观。助产是一项基本的土著医疗服务，在很少或根本没有医院或医务人员的情况下，很多时候助产士是唯一的选择。助产士还为土著妇女提供了一个更舒适的环境，通过母语为其提供服务。土著妇女推广和捍卫从祖先那里继承的科学知识，这些知识往往被学术机构和医学界证明是有

³² 见农发基金, *The Traditional Knowledge Advantage: Indigenous Peoples' Knowledge in Climate Change Adaptation and Mitigation Strategies* (2016)。

³³ 见 <https://www.kfw-entwicklungsbank.de/Our-topics/Climate/REDD/Indigene-V%C3%B6lker>。

³⁴ EALLU project, *"Indigenous Youth, Arctic Change & Food Culture. Food, Knowledge and How We Have Thrived on the Margins"* (2017)。

³⁵ Intergovernmental Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, Task Force on Indigenous and Local Knowledge Systems, *Indigenous and Local Knowledge about Pollination and Pollinators Associated with Food Production. Outcomes from the Global Dialogue Workshop*, (2014) p. 39.

³⁶ 墨西哥政府提交的材料，第3页。

效的。她们要求学术界和其他研究她们所掌握的知识的人帮助她们，让她们的知识合法化，并证明这些知识是正确的。³⁷

45. 在澳大利亚阿纳姆地东北部，土著妇女正在复兴自主分娩知识和实践。正在通过建立符合当地文化的安全分娩中心和方案，将永古医学和西医的孕产知识系统相结合。³⁸

46. 土著妇女的科学知识是活生生的、有弹性的，能够适应新的情况，如全球冠状病毒病(COVID-19)大流行。土著妇女为 COVID-19 患者提供治疗，挽救了那些无法去医院和诊所看医生的人的生命。³⁹ 在墨西哥，土著医生能够帮助社区了解 COVID-19 的症状，并宣传卫生习惯。在巴西，土著妇女在疫情期间聚集在一起，分享关于药物和补救措施的科学知识，以减轻 COVID-19 在其社区的影响。

47. 在尼泊尔，疫情期间进行的一项研究突出说明了妇女如何带领社区组织和举行仪式，以保护社区免受疫情的影响，而她们应对压力的能力表明，她们比男性更加坚韧。⁴⁰

48. 美利坚合众国的拉科塔族(Oceti Sakowin)妇女能够将丰富的土著知识世代相传。拉科塔人认为，“女性是一切生命的起源”，她们从神圣的精神(Wakanyeya)中孕育、培育和维持生命。拉科塔妇女将肠道健康与创伤引起的神经系统失调联系起来，并通过食用富含纤维的野牛肠来治疗这种失调。⁴¹ 西方对 DNA 的科学研究证实了拉科塔人一直就知道的东西，土著人的精神信仰支持着现代生物技术的进步。

D. 艺术和手工艺

49. 土著妇女掌握具有精神、文化和实用意义的艺术和手工艺知识。为了增强自身能力、保护环境可持续性和治愈创伤，妇女之间互相分享艺术实践。在哥伦比亚武装冲突期间，妇女的纺织品承载着记忆和抵抗，既是一种知识体系，也是妇女在集体传播知识方面发挥领导作用的一种方式。⁴² 在墨西哥，土著妇女拥有多种多样的文化知识，这些知识体现在编织、刺绣和制陶工艺上。⁴³ 因纽特妇女负责制作能够抵御恶劣的北极环境的服装，还负责建造捕鲸船，这在她们的社会上是一个受人尊敬的重要角色。

³⁷ 危地马拉全国助产士运动 Nim Alaxik 提交的材料。另见 [A/HRC/39/17/Add.3](#)。

³⁸ 澳大利亚人权委员会提交的材料。

³⁹ 危地马拉政府提交的材料，第 4 页。

⁴⁰ 尼泊尔全国土著妇女论坛提交的材料。

⁴¹ Stephanie Little Hawk-Big Crow、Oglala Lakota 和 Oceti Sakowin 代表拉科塔妇女提交的材料。

⁴² 见 2020 年 mujeres Arhuacas de la Sierra Nevada de Santa Marta 向真相委员会提交的报告(仅西班牙文)。

⁴³ 墨西哥政府提交的材料。

50. 在尼泊尔，土著妇女掌握着手工艺知识，如制陶、木工、地毯和服装制作等，妇女创办了企业，有助于保存和传承土著知识和技能，同时也增加了经济来源。⁴⁴

51. 在美国，平原上的土著人民把对自己部落和地区有意义的几何图案和抽象图像放到豪猪毛饰品制作工艺中，这是一种用肌腱缝合动物皮革的方法。⁴⁵

E. 语言和文化

52. 妇女的知识是跨学科的。例如，农业知识是与精神和文化实践相互关联的。这种知识是通过故事、歌曲、谚语、舞蹈、艺术、社会规则和仪式来传播的。土著妇女拥有大量的宗教知识和精神知识，往往被视为本族的精神领袖。在许多族群，妇女是圣地的守护者，负责为祈雨和催芽仪式以及丰收后的祭神仪式提供种子。⁴⁶ 土著妇女是土著文化和语言最有效的传播者，一部分是因为她们承担着教育者和照料者的角色，从子孙降生开始，就用摇篮曲向其传授知识。

53. 在南非的 Vhuthanda 部族中，Makhadzi(女长老)负责主持圣地的仪式，并为仪式准备种子。⁴⁷ 在俄罗斯联邦的西伯利亚，妇女知晓神圣墓地的位置，这不仅具有文化意义，而且还能保护族人免受永久冻土融化后释放的有害化学物质的影响。新西兰的图瓦赫努阿毛利妇女有按年龄和性别传授各种知识的宗教礼仪。在巴西，Kawaiwete 人指定一位萨满母亲来教授农耕知识。⁴⁸ 在澳大利亚，土著妇女聚集在一起增进亲属感情，传递知识，分享文化习俗和歌曲。⁴⁹

54. 土著妇女在语言的代际传承中发挥着关键作用，而保护土著语言对于保护科学和文化知识至关重要。土著妇女是土著文化和语言最有效的传播者，一部分是因为她们承担着教育者和照料者的角色，从子孙降生开始，就用摇篮曲向其传授知识。⁵⁰

55. 开展复兴项目，把土著语言作为教育和传媒语言，努力保护土著语言，这对保护土著妇女的科学知识至关重要。联合国最近宣布 2022-2032 年为国际土著语言十年，“以提请全球注意许多土著语言的危急状况，并动员利益攸关方和资源来保护、复兴和推广这些语言”。

⁴⁴ 尼泊尔全国土著妇女论坛提交的材料。

⁴⁵ 见 Keli A. Tianga, “The next generation of indigenous knowledge keepers”, Shelterforce, 5 September 2019。

⁴⁶ African Biodiversity Network and The Gaia Foundation, *Celebrating African Rural Women: Custodians of Seed, Food and Traditional Knowledge for Climate Change Resilience*, p. 15. 另见 Climate Investment Funds, *Empowering indigenous women to integrate traditional knowledge and practices in climate action*。

⁴⁷ African Biodiversity Network and The Gaia Foundation, *Celebrating African Rural Women: Custodians of Seed, Food and Traditional Knowledge for Climate Change Resilience*, p. 16.

⁴⁸ Intergovernmental Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, Task Force on Indigenous and Local Knowledge Systems, *Indigenous and Local Knowledge about Pollination and Pollinators Associated with Food Production*, p. 48.

⁴⁹ 澳大利亚人权委员会提交的材料。

⁵⁰ 见 [E/C.19/2015/4](#)。

F. 领导力

56. 土著妇女历来一直是本族的领导者。能否维护土著社区及其价值观和生活方式，取决于土著妇女和女孩能否在其族群内重新发挥领导者和教育者的作用。在土著医药方面尤其如此，因为妇女往往掌握这方面的知识。土著妇女有能力发挥作用并开展活动，这对于她们的心理健康和福祉以及保持强烈的文化认同感至关重要。⁵¹

57. 许多土著妇女是经验丰富的决策者，她们通过领导几代家庭和族群练就了自己的管理技能。土著妇女只有实现充分的政治参与，才能充分实现自决权。应当欢迎土著妇女进入她们以前被排斥在外的政治和社会空间，以便她们的科学知识能够用于与直接影响她们的问题有关的发展和决策进程。

58. 因纽特女族长负责族群的保护工作、传授价值观、制作食物、掌管季节知识、药品和保健做法，并管理族人的日常生活。洪都拉斯的加里富纳母系社会将妇女视为决定族群未来的决策者，而在墨西哥，土著妇女是重要的领导人，也是粮食安全以及土地保有权和资源安全的保护者。⁵²

59. 澳大利亚人权委员会指出：“在强制实行性别等级制度的西方父权结构出现之前，女性的知识与男性的知识具有同等的价值和重要性。”⁵³

六. 土著妇女知识当前面临的威胁

A. 丧失土地、领土与资源

60. 土著妇女在困难的条件下守护着大自然，而且往往很难获得和控制土地与资源。她们因气候变化、保护区的建立、采掘项目、暴力冲突和经济移民而被迫离开自己的土地，从而失去了科学知识。⁵⁴ 土地对于发展和保存与耕作、粮食生产和医药有关的传统做法至关重要。正如土著问题常设论坛所指出的，丧失土地和使用资源的机会受到限制，使“土著人民越来越难以运用和维持自己的土著知识体系”。⁵⁵

61. 采掘业在土著妇女的土地上造成生态、经济和精神影响，这种影响对土著妇女尤其严重。当她们所管理的自然资源未经她们自由、事先和知情同意而被开采时，她们的知识就贬值了。失去土地的使用权和所有权导致土著妇女丧失权力，剥夺她们的社会角色和职能，并威胁到她们维护和传播科学技术知识的能力。

62. 气候变化给收集和保护土著妇女的科学知识带来了新的紧迫性，因为气候变化的后果对她们的影响尤为严重，这些后果包括干旱、荒漠化、洪水泛滥、冰川融化、海平面上升、植被和动物种群的变化以及农业用地和自然资源的普遍退

⁵¹ 见 Native Women's Association of Canada, "Indigenous women and girls, traditional knowledge, and environmental biodiversity protection" (February 2018)。

⁵² 墨西哥政府提交的材料。

⁵³ 澳大利亚人权委员会提交的材料。

⁵⁴ 见 A/HRC/45/34/Add.3。

⁵⁵ E/C.19/2014/2, 第 33 段。

化。在世界范围内，这意味着妇女获得自然资源的机会减少，危及她们的生活方式。

63. 政府间气候变化专门委员会表示关切的是，现有的气候变化政策和法规可能导致进入领土的权利受到限制、传统生计被取代、遗传多样性和粮食收获机会减少以及无法传播土著知识，而这反过来又可能限制许多区域的气候变化适应措施的效果。2019 年，政府间气候变化专门委员会强调了土著人民在保护生态系统和防止毁林方面发挥的关键作用，而这是应对气候变化的关键所在。⁵⁶ 然而，土著人民对保护环境免受气候变化影响的宝贵贡献继续被否定。

64. 此外，土著妇女的土地保有权保障可能受到国家实施气候变化减缓项目的威胁。减少毁林和森林退化所致排放量(REDD+)等方案可能限制对森林的使用，或导致土著人民被剥夺土地并被迫搬迁。此外，国际和国内环境方案往往将土著妇女排除在环境惠益分配之外。

65. 科学和技术知识在适应和减缓气候变化方面的作用与日俱增；然而，在国家法律框架内对土著知识体系的保护却很少。亚洲的土著妇女是其社区的主要农业生产者，但气候模式的变化造成干旱、洪水和飓风，扰乱了农业生产，迫使人们(通常是妇女)到城市地区务工。她们在那里面临羞辱、歧视和劳动剥削。⁵⁷

66. 由于海平面上升、洪水泛滥和人口过剩，库纳人被迫从他们的岛屿迁移到巴拿马大陆。气候的变化改变了土著人的饮食习惯，也改变了妇女世代相传的土地使用知识，威胁到本土种子的种植、神圣蓄水层的保护和天然抗震建筑。

B. 性别歧视和结构性种族歧视

67. 社会性和结构性不平等被归咎于结构性种族歧视，危及土著妇女知识的传播。⁵⁸ 殖民化破坏了社区结构，土著妇女和女童至今仍然感受到其残留的影响。殖民对土著治理和社会结构的干预造成了结构性歧视，并削弱了土著妇女的社会角色。⁵⁹ 对土著妇女的陈规定型观念依然存在，例如人们错误地认为她们关于药用植物的科学知识对环境有害或构成巫术。⁶⁰ 土著社会内部也存在歧视。在一些地区，妇女被贬低和禁锢在私人领域，被排斥在社会、公民和政治活动之外，她们传播知识的能力受到限制。这对于口头传播的非书面知识尤其具有挑战性。教育系统中的歧视导致土著语言以惊人的速度流失，随之流失的还有丰富的口头科学知识传统。

68. 多种交叉形式歧视阻碍了妇女发展和利用其科学知识，包括获得土地和资源；教育和就业机会；卫生保健；对国家和地方治理，包括环境规划的政治参与；劳动保护；基础设施和社会服务；法律体系的运用。妇女参与政治的障碍还

⁵⁶ 政府间气候变化专门委员会，《2014 年气候变化：影响、适应和脆弱性》，A 部分：全球和部门方面 (2014 年)，第 7 章。另见《气候变化与土地：气专委关于气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全及陆地生态系统温室气体通量的特别报告》(2019 年)。

⁵⁷ 见 A/76/202/Rev.1。

⁵⁸ 危地马拉政府提交的材料，第 5 页。

⁵⁹ 见 A/HRC/30/41 和 E/C.19/2009/8。

⁶⁰ 见 https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/EGM12_Lama.pdf。

有，无法获得以土著语言提供的材料、缺乏交通工具以及安全问题。⁶¹ 尽管在这方面取得了一些进展，但土著妇女仍遭受歧视，这往往导致她们被剥夺选举权，在公共生活中的代表性不足。

C. 缺乏分类数据

69. 由于数据收集不足，土著妇女在官方统计数据中几乎被忽略，这限制了在公共政策中促进性别和族裔平等的努力。缺乏关于土著妇女的分类数据，阻碍了研究工作，也妨碍了设计政策和方案，来解决她们所面临的相互重叠和相互依存的歧视形式。这种数据缺口往往导致土著妇女的观点被忽略、忽视，被其他群体的观点所取代。全系统行动计划旨在确保以协调一致的方法实现《联合国土著人民权利宣言》目标，特别呼吁联合国系统和会员国解决这一问题。

D. 暴力侵害土著妇女和女童行为

70. 土著妇女将科学知识世代相传的能力受到她们所经历的暴力的影响，这些暴力表现为家庭暴力、性暴力、武装冲突、劳动剥削、贩运、刑事定罪和产科暴力。⁶² 暴力侵害土著妇女和女童的行为不仅构成“对她们个人的攻击，而且往往也对她们所属族群的集体认同造成伤害”。⁶³

71. 土著人民的习俗也可能对保护土著妇女的科学知识构成障碍。这些习俗包括强迫婚姻、切割女性生殖器和对男子气概的暴力定义。⁶⁴ 为改善这种暴力状况承担责任的呼吁往往得不到土著男性的支持和声援。

72. 正如在专题报告⁶⁵ 和最近发送给各国的函件⁶⁶ 中以及在大多数正式国家访问期间所讨论的那样，暴力侵害土著妇女和女童行为使这一问题成为特别报告员任务的一个关键侧重点。2021 年，特别报告员访问了哥斯达黎加，了解到土著妇女和青年一直面临着越来越多的侵犯、恐吓和威胁，影响了她们在传播土著科学知识方面的作用和发展创业技能的机会，并导致她们丧失粮食主权。⁶⁷ 特别报告员指出，处理暴力侵害土著妇女行为的国家机制进展缓慢且办事不力。

73. 然而，土著妇女和女童“不应仅仅被视为受害者。事实上，她们是社会变革的积极推动者和可持续性的倡导者，她们站在促进土著人民权利和妇女权利的最前沿，并在保护和传承土著知识、传统、文化和语言方面发挥着重要作用”。⁶⁸

⁶¹ 见 E/C.19/2013/10。

⁶² 见 E/CN.6/2017/12，第 7 段。https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=E/CN.6/2017/12.

⁶³ Inter-American Commission on Human Rights, *Indigenous Women and their Human Rights in the Americas* (2017), para. 49.

⁶⁴ 见 A/HRC/30/41。

⁶⁵ 见 A/HRC/30/41 和 A/HRC/39/17。

⁶⁶ 例如见 CAN 4/2021, MEX 7/2021, BRA 3/2021, HND 3/2021, COL 6/2021 和 PHL 1/2021。

⁶⁷ 见 https://www.ohchr.org/en/statements/2021/12/end-mission-statement-united-nations-special-rapporteur-rights-Indigenous.

⁶⁸ International Work Group for Indigenous Affairs, *The Indigenous World* (2020), p. 18.

74. 土著环境维护者被定罪的情况有据可查，妇女往往带头努力保护其土地和资源免受外部威胁，如发展项目的威胁。土著妇女还因在国家公园、世界遗产地和其他保护区谋生而被定罪，因为她们在这些地区使用土地、领土和资源的权利受到限制。

75. 土著妇女受性别影响，抹黑行动可能针对她们散布谣言，说她们是声名狼藉、不光彩的女人，因为她们违反土著传统，参与公共生活并倡导族群关切的问题。这种诽谤的目的是剥夺妇女的权力，使她们与其家庭和族群疏远。虽然面临刑事指控的大多是土著男性，但他们不在时，妇女就首当其冲，因为妇女必须承担责任，获得维持家庭的资源，包括食物和子女上学的经济来源。⁶⁹

76. 妇女的文化习俗也被视为犯罪。殖民化的长期影响给当今土著妇女从事助产工作造成了障碍。国家注册的保健专业人员往往不尊重土著助产士，因此，当她们将患有分娩并发症的妇女送往医院时，有可能被定罪和受到虐待，还要对产妇死亡负责。

E. 盗用土著妇女的知识

77. 土著妇女的科学和技术知识缺乏法律保护，而在世界许多地方，其他形式的知识产权是受到这种保护的。⁷⁰ 在某些情况下，西方科学家研究了土著植物知识，并在不承认土著所有者或不向其支付报酬的情况下将这些知识据为己有。这种盗用知识的行为导致土著人民之间互不信任，由于缺乏知识产权保护，他们可能不愿意分享知识。此外，知识产权保护没有考虑到土著知识的集体性质，也没有考虑到这种知识可能是敏感信息，不能公开分享。⁷¹

78. 在没有法律承认的情况下，土著知识往往被认为是公开可用的，可以通过挪用、复制和模仿加以利用、商品化、商业化、开发并从中获利，而无须征得有关土著人民自由、事先和知情同意。即使通过知识产权制度提供法律保护，法律框架也是不完善的，因为除了在专利申请过程中没有承认土著知识体系之外，还没有考虑到土著著作权和保护对象的集体性质。在墨西哥，妇女从事牲畜饲养和食品杂货(如 *nixtamal*)销售工作，但她们的知识被挪用，为他人获取经济利益。⁷²

79. 土著艺术和文化被用于旅游业，使神圣的土著习俗和仪式披上浪漫的色彩。在竞争激烈的市场上销售手工制品，有可能导致身份认同和文化习俗的流失，因为在这种情况下会出现大规模生产仿制品的现象。例如，在危地马拉，公司和个人设计师都把玛雅服装用作商业用途。⁷³

80. 在其他情况下，制药公司或农业公司未经许可或不承认土著所有者，便将土著科学知识用于营销。例如，通过广泛的商业化、误导性营销和合成生物学，关于甜叶菊的土著知识受到盗用和利用。巴拉圭的瓜拉尼帕塔维特拉人和巴西的瓜拉尼-凯亚瓦人与甜叶菊有着神圣的关系，他们自古以来就知道甜叶菊可以增加

⁶⁹ 见 [A/HRC/39/17](#)。

⁷⁰ 危地马拉政府提交的材料，第 6 页。

⁷¹ 见 [E/C.19/2007/10](#)。

⁷² 墨西哥政府提交的材料，第 5 和第 7 页。

⁷³ *Movimiento Nacional de Tejedoras Mayas de Guatemala* 提交的材料。

甜味。他们谴责跨国公司未经协商或未予补偿就盗用土著知识，并谴责由于收割甜叶菊而导致领土、生物多样性和知识流失的现象。⁷⁴

81. 商业种子公司的主导地位及其营销战略威胁到土著妇女对当地古老种子品种的了解以及非盈利性共享公共种子库的土著做法。

七. 土著人民主导的最佳做法

82. 当土著妇女在土著治理中有发言权时，当她们通过更广泛的政治参与得到支持从而提高其领导技能时，她们就能创造有利于保存、发展、使用和传播其知识的环境。她们正在提高认识，教育土著妇女了解自己的权利，建设她们作为倡导者的能力，并争取土著男子作为盟友支持她们努力提高自己的知名度和扩大自己的声音，从而克服妨碍参与的障碍。

A. 北美洲

83. 加拿大的鲑鱼湖第一民族最近恢复了其克里族分娩习俗，其中包括产前和产后仪式以及教义。第一民族正在制定立法，使这种基于克里族知识体系、创世故事和文化规范的习俗正规化，并纳入通过传播土著知识来招聘和培训新助产士的规定。克里族的教义将影响新分娩中心的建筑布局。

B. 大洋洲

84. 澳大利亚正在开展许多由土著人主导的举措。**Pertame** 大师学徒计划将母语为 **Pertame** 语的人与成人学员聚在一起，参加夏令营和课堂教学，以强化语言传授和保存。

85. 澳大利亚人权委员会土著和托雷斯海峡岛民社会正义专员在与全国 50 个地点(包括偏远地区)近 2,300 名土著妇女进行协商后，于 2018 年开展了一个名为 **Wiyi Yani U Thangani**(妇女之声)的项目。调研结果证明，妇女的知识对于支持家庭和族群、维持社会凝聚力、治愈人们的创伤和疾病以及关照土地、水和动物至关重要，而且应该成为环境保护、科学、医学、孕产妇保健以及儿童、残疾人和老年人护理的新政策模式的依据。⁷⁵

86. 澳大利亚金伯利女护林员收集和传播种子，维护种子库和负责恢复植被。⁷⁶ “**Yanlangami**: 强大的妇女，强大的社区”是一项由土著主导的领导倡议，它将妇女联系起来，创建一个符合当地文化的、可以共享知识的安全社区，还提供了妇女赋权方案和职业发展机会。⁷⁷

⁷⁴ 巴拉圭的瓜拉尼帕塔维特拉人和巴西的瓜拉尼-凯亚瓦人提交的材料。

⁷⁵ 澳大利亚人权委员会提交的材料。

⁷⁶ 同上。

⁷⁷ 见 <https://www.yanlangami.com.au>。

87. 在澳大利亚北部，缩小野火范围和降低严重程度的土著火灾管理做法得到了广泛认可，妇女在采取这种保护措施方面发挥了重要作用。⁷⁸ 澳大利亚国家自然灾害防护措施皇家委员会在其第 202 号报告中指出，数万年来，土著地方知识成功地帮助了土地管理工作。⁷⁹

88. 在太平洋区域，国际所罗门群岛发展信托基金力求保存和记录关于预防和减轻自然灾害影响，包括预防和减轻风暴潮、气旋、海水侵蚀、洪水泛滥、海平面上升和海啸的影响的措施和应对机制的土著知识和做法。老一辈的人，无论男女，都提供了口头和书面的土著知识，这是灾害评估的一部分，目的是制定社区防灾计划，这也证明了科学上准确的土著知识能增强传统的减少灾害风险技术。知识的代代相传让年轻一代认可并重视土著知识的重要性，从而使土著知识得以复兴，同时增强了土著自尊。⁸⁰

C. 拉丁美洲

89. 2020 年，哥伦比亚土著妇女协会通过法律努力，成功地将其管理的安第斯—亚马逊雨林指定为民间社会自然保护区。该协会将哥伦比亚土著妇女聚集在一起，复兴她们在药用植物、园艺、手工艺、妇女自我护理和生态管理方面的知识。⁸¹ 在圣玛尔塔内华达山脉，阿佩哥族妇女对具有医疗、精神和营养价值的神圣植物开展民族教育和民族植物学研究。为了应对 COVID-19，她们使用天然药物和神圣植物，增强阿佩哥族的食物体系和其他文化习俗，促进了本土科学实践的复兴。⁸²

90. 在巴拿马，土著妇女在保护和向后代传承古纳族宙观方面发挥着重要作用。巴拿马土著妇女联合促进生物多样性组织推动了一个项目，通过系统整理基于土著文化的信息加强当地人的能力，恢复古纳人和恩贝拉人关于美洲虎和其他猫科动物的土著知识，生成更多关于保护猫科动物的信息。

91. 巴西的瓦皮查纳和马库西土著妇女聚集起来，向老一辈妇女学习植物的药用特性，以增强对 COVID-19 的抵抗力，并参与建立网络，在土著社区和几代土著妇女之间开拓和分享她们的科学知识。⁸³

92. 尼加拉瓜土著妇女成立了合作社，运用农业、医药和手工艺知识来增加自己的经济机会。Wangki Tangni 组织召集了一群米斯基托女农民，通过有机耕作促进妇女自给自足，并利用由土著妇女领导的广播电台，向尼加拉瓜—洪都拉斯边界沿线的偏远土著部族进行宣传，让其成员了解自己的权利。她们还建立了网

⁷⁸ Dean Yibarbuk, “Fighting carbon with fire”, Our World, 10 September 2009.

⁷⁹ <https://naturaldisaster.royalcommission.gov.au/publications/html-report/chapter-18>.

⁸⁰ 见农发基金, *The Traditional Knowledge Advantage: Indigenous Peoples' Knowledge in Climate Change Adaptation and Mitigation Strategies*.

⁸¹ 见 <https://www.amazonteam.org/Indigenous-women-achieve-mamakunapa-civil-society-nature-reserve/>.

⁸² 粮农组织, “Celebrating indigenous women scientists on the International Day of Women and Girls in Science”, 11 February 2021. <https://www.fao.org/Indigenous-peoples/news-article/en/c/1374632>.

⁸³ 见 <https://cir.org.br/site/2020/12/20/mulheres-wapichana-e-macuxi-da-regiao-murupu-realizam-oficina-de-medicina-tradicional>.

络，以促进土著妇女参与土著治理，并让她们与市政府一道打击暴力侵害土著妇女行为。⁸⁴

D. 亚洲

93. 尽管整个区域气候极端多变，但孟加拉国的土著妇女正在带头确保粮食获取途径，净化和保存储水。她们正在通过种植漂浮花园和耐盐芦苇、水果及树木，防治日益严重的洪水和盐碱化。⁸⁵

94. 在泰国，土著妇女负责管理作物生产过程，这是阿卡人的一个重要精神和文化传统。气候变化、日益增加的单一种植和远离土著社区的市场导向，导致阿卡农业逐渐消失。为了解决这一问题，社区组织者建立了一个中心，向年轻人和感兴趣的外来者传授阿卡农业实践的科学知识。同样在泰国，土著掸族妇女早就懂得如何发酵食物，以便在饥荒和其他危机期间储存食物，确保家庭和族群的粮食安全。⁸⁶

E. 非洲

95. 在乍得，姆博罗罗的牧民妇女展现了丰富的水文知识，包括土地收集雨水的能力，以及保护某些树种对于保护水源的重要性。⁸⁷

96. 在肯尼亚，土著妇女正在领导重新造林和可持续林业行动，并一直在努力通过收集雨水的做法提高社区应对气候变化的能力。马萨伊妇女在 COVID-19 疫情期间在她们的牧民社区带头分发食物。⁸⁸

八. 国家对土著妇女知识的支持

97. 一些国家的医疗保健系统已开始将土著主导的医学纳入“西医”诊所，使土著妇女的科学知识制度化并承认其价值。将土著医疗做法纳入国营或国家资助的诊所有两个目的，一是让土著人民更容易获得医疗服务，二是促进土著医疗做法的科学知识的发展、使用、传播和保存。澳大利亚、多民族玻利维亚国、厄瓜多尔、危地马拉、墨西哥和秘鲁的部分地区正在实施跨文化的妇女卫生倡议。⁸⁹

⁸⁴ Madre, “Towards an indigenous women-led just recovery”, p. 3.

⁸⁵ 地方社区和土著人民平台——亚洲，可查阅 <https://lcipp.unfccc.int/about-lcipp/un-Indigenous-sociocultural-regions/asia>.

⁸⁶ 见 <https://aippnet.org/land-tenure-security-foundation-resilient-sustainable-food-systems-webinar-Indigenous-women-global-game-changers>.

⁸⁷ Indigenous Peoples of Africa Coordinating Committee, “An introduction to integrating African indigenous & traditional knowledge in national adaptation plans, programmes of action, platforms and policies” (2016), p. 21, 可查阅 <https://ipacc.org.za/wp-content/uploads/2020/02/LimaReportFinal.pdf>.

⁸⁸ 见 Climate Investment Funds, *Empowering Indigenous Women to Integrate Traditional Knowledge and Practices in Climate Action*.

⁸⁹ 例如见联合国人口基金，“促进平等，承认多样性。土著人民跨文化性健康和生殖健康案例”（2010年）。

98. 各国已采取重要步骤，制定政策和立法，增加土著妇女的政治参与。通过实行配额和宪法改革，鼓励她们参与政府和政治组织，在这方面取已经出现积极的变化。

99. 在危地马拉，政府通过了一项关于土著助产士的国家政策，特别报告员呼吁政府保证为充分执行这项政策提供必要的预算，从而尊重这些妇女的工作。⁹⁰ 危地马拉通过促进森林日历的社会化和汇编养护方面的土著知识，来支持土著妇女掌握森林管理知识，并正在与土著人民合作，以土著语言提供这一资源。⁹¹

100. 墨西哥通过了一项联邦法律，国家通过这项法律承认并保证要保护、维护和发展土著人民对文化遗产、文化表现形式和知识的集体知识产权。⁹²

101. 澳大利亚英联邦科学和工业研究组织与土著居民和托雷斯海峡岛民社区合作开展了几个项目，包括一项由土著人民牵头的倡议，通过使土著护林员能够自己推动和开发人工智能和数字工具，增强他们在土地管理中使用数据和人工智能的能力。该项目的目的是通过将合乎伦理的人工智能与土著知识相结合，对具有文化和生态意义的物种和生境进行普查，并为保护土著土地上的宝贵生态系统提供切实可行的解决方案。⁹³

九. 结论和建议

102. 土著妇女在发展、保存、使用和传播其科学知识方面面临着巨大障碍。由于她们与土地和自然环境的关系，以及她们作为妇女和土著人所面临的边缘化处境，气候变化、开发大型项目和建立保护区所导致的土地、领土和资源丧失对其影响尤其严重。

103. 土著语言的流失是妨碍土著妇女知识传播的主要障碍。土著语言正在以惊人的速度消失，世界各地宝贵的知识和文化也在随之消失。土著妇女迫切要求制定土著语言教育方案并为其提供资源，并与她们协商采取措施，支持知识的代际传承。

104. 土著妇女往往没有参与决策进程，因为国际和国家机构忽视了她们的贡献，在设计方案和政策时将她们的知识排除在外，比如将土著医药排除在国家医疗保健系统之外。土著妇女在获得保存其知识所需的空間方面面临巨大挑战。

105. 由于缺乏符合国际人权标准、符合当地文化的法律框架，土著妇女的知识被外部利益集团，包括旅游业、制药业和时装业利用或滥用。同样，土著妇女的一些知识已经丢失并被窃取，例如，收藏家、人类学家、策展人或生物学家从墓地或文化遗址取走的药用植物、人类遗骸和其他文物遭到盗用。

106. 面对阻碍发展、使用和传播其科学知识(其中许多知识已经丢失)的重大环境、社会和政治障碍，土著妇女表现出了很强的韧性。为了防止今后再出现知识丢失的现象，各国必须与土著妇女合作，促进她们为自己发声，并执行由她们牵

⁹⁰ [A/HRC/39/17/Add.3](#)，第 90 段。

⁹¹ 危地马拉政府提交的材料。

⁹² 墨西哥政府提交的材料。

⁹³ 澳大利亚政府提交的材料。

头的举措，以消除这些障碍。国际社会也有责任采取行动，保护和保存土著妇女的知识，将其作为不可替代的科学和技术信息库。最后，呼吁联合国各机构将各自的工作与《联合国土著人民权利宣言》(第 42 条)规定的权利保持一致，并推动财务合作和技术援助(第 41 条)。

107. 特别报告员建议各国：

- (a) 采用“土著科学和技术知识”一词，取代“传统”或“习俗”知识；
- (b) 确保从法律上有效保护土著妇女对土地、领土和资源的权利，促进她们参与管理和规范自己的土地和资源，包括参与行政和立法进程，以获得她们对影响其土地和资源的项目的自由、事先和知情同意；
- (c) 与土著妇女合作，采取平权措施，保障她们能够平等和充分参与政治，包括建立或加强土著妇女担任领导角色的机构，承认她们的机构可以参与法律和公共事务对话，并为她们参与提供空间。还要确保政府机构和服务部门在文化和性别问题上的敏感度，能积极接纳土著妇女的知识；
- (d) 将土著知识纳入有关环境方案和保护区管理的决策，包括在评估土地使用对环境和社会的影响时纳入土著知识。承认土著妇女在环境保护方面的作用，为此提供专项资金，促进妇女充分、平等地参与和领导所有治理和决策，以寻求气候公正、养护和可持续的环境解决办法；
- (e) 与土著妇女协商，制定符合当地文化的教育方案，以保护和复兴土著语言，并确保知识的代际传承。这应包括由土著妇女主导和以家庭为中心的幼儿教育系统，以便进一步向下一代传授知识。还应与土著人民协调，将土著妇女的知识纳入各级教育的学校课程，以此引入跨文化教育模式；
- (f) 创建和支持国家、区域和地方土著妇女平台，供其交流和保存其知识；
- (g) 承认土著妇女是其知识的合法的权利持有人，并与土著人民协商，根据国际人权标准，通过国家法律和政策框架，保护土著妇女知识和知识产权，包括其科学产品、农业、精神和手工知识以及医药，并建立保障措施，防止其知识被盗用和惠益没有共享的现象；
- (h) 让土著妇女更好地获得高质量、符合当地文化的非歧视性医疗保健，这种医疗保健应尊重土著知识和文化习俗。提供人力和财政资源，承认和促进土著科学知识，将其作为国家医疗卫生系统的一部分，包括支持土著妇女掌握助产、孕产妇保健和幼儿护理知识，以确保提供跨文化医疗卫生服务；
- (i) 在招聘专业人员，如公园管理员、教师和助产士的过程中，承认土著知识是优先招聘条件；
- (j) 开展或加强努力，防止和应对普遍存在的暴力侵害土著妇女和女童行为，包括开展对文化敏感的方案，优先支持由土著妇女主导的、基于社区的反暴力战略；
- (k) 打击针对捍卫其土地、领土和资源的土著妇女的一切形式的暴力、恐吓和威胁，停止将土著养护做法和农业做法定为犯罪；

(l) 与土著人民合作，制定有效的恢复性机制，任务可包括归还未经其自由、事先和知情同意，或在违反其法律的情况下拿走的土著文化、知识、宗教和精神财产，并对造成的损坏或丢失予以赔偿；

(m) 承认土著地名，重新命名地理位置；

(n) 将《联合国土著人民权利宣言》纳入国家法律。批准并执行《生物多样性公约》、《1989 年土著和部落人民公约》(第 169 号)、《消除一切形式种族歧视国际公约》和其他保护土著人民权利的相关文书(如果尚未批准)。

108. 特别报告员建议各国际组织：

(a) 采用“土著科学和技术知识”一词，取代“传统”或“习俗”知识；

(b) 确保土著妇女切实参与实现可持续发展目标和 2020 年后全球生物多样性框架；

(c) 将土著妇女的知识纳入负责处理气候变化解决办法、生物多样性丧失、语言流失和卫生政策等技术小组、平台和论坛；

(d) 促进和加强土著妇女参与设计与土著科学知识和获得遗传资源有关的方案、行动和政策。

109. 特别报告员建议土著人民：

(a) 加强土著妇女在其管辖范围内获得土地和资源的机会；

(b) 支持土著妇女参与政治决策，尤其是关于土著土地和资源的决策，以及关于符合当地文化的政策和方案的决策，以应对社会问题；

(c) 肯定、保护和促进土著妇女作为知识和语言的掌握者和传播者所发挥的作用；

(d) 支持土著妇女组织增强政治权能、培养领导能力、培训技能，以提高她们在社区发挥根本性作用的能力，并确保知识传播。
